



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

THIRTY-FOURTH LEGISLATURE

Bill 71

## **An Act to amend the Act respecting the Commission des affaires sociales**

---

### **Introduction**

**Introduced by  
Mr André Bourbeau  
Minister of Manpower, Income Security  
and Skills Development**

---

**Québec Official Publisher  
1990**

## EXPLANATORY NOTES

*This bill amends the rules governing the financing of the Commission des affaires sociales.*

*The bill provides that the sums required for the operation of the Commission are taken out of its own funds, which shall be made up of sums paid out of the appropriations voted annually for such purposes by Parliament and sums paid by government bodies whose decisions may be the subject of applications or appeals to the Commission. The amount and the terms and conditions of payment of these sums are determined by the Government.*

## Bill 71

### An Act to amend the Act respecting the Commission des affaires sociales

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** The Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., chapter C-34) is amended by inserting, after section 44, the following section:

[[**44.1** The sums required for the carrying out of this Act shall be taken out of the fund of the Commission.

The fund of the Commission shall be made up of the following sums:

(1) the sums paid by the Minister out of the appropriations allocated for such purpose by the Parliament;

(2) the sums paid, for the purposes of paragraph *k*, *q*, *z*, *aa* or *bb* of section 21, by bodies whose decisions may be the subject of applications or appeals under the said paragraphs, in the amount and on the terms and conditions determined by the Government.”]]

[[**2.** The sums collected during the fiscal year 1990-91 from bodies referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 44.1 of the Act respecting the Commission des affaires sociales, enacted by section 1 of this Act, shall be paid into the consolidated revenue fund.]]

**3.** This Act comes into force on 1 September 1990.